ascia
australasian society of clinical immunology and allergy
www.allergy.org.au

Information
FOR PATIENTS, CONSUMERS AND CARERS

Прва помош во случај на Анафилакса (First Aid for Anaphylaxis)

ЗНАЦИ НА БЛАГА ДО УМЕРЕНА АЛЕРГИСКА РЕАКЦИЈА

- Отекување на усните, лицето, очите
- Осип или отоци
- Пецкање на устата
- Болки во стомакот, повраќање (тоа се знаци на анафилакса за алергија од инсекти)

ПОСТАПКИ ПРИ БЛАГА ДО УМЕРЕНА АЛЕРГИСКА РЕАКЦИЈА

- За алергија на инсекти - извлечете го осилото ако е видливо
- За алергија на крлежи - замрзнете го крлежот и пуштите да отпадне кога ќе се осуши
- Останете со лицето и повикајте брза помош
- Најдете го адреналинот (епинефрин) со самовбризгувачкиот шприц
- Телефонирајте му на семејството / најблиски род за итни случаи

Благи до умерени алергиски реакции (како што се осип или отекување) **не мораат секогаш** да настанат пред почеток на анафилакса (тешка алергиска реакција)

ВНИМАВАЈТЕ ЗА СЛЕДНИТЕ ЗНАЦИ НА АНАФИЛАКСА

- **Тешко / бучно дишење**
- **Отекување на јазикот**
- **Оток / стегање во грлото**
- **Отежнато дишење или постојана кашлица**
- **Тешкотии при зборување и / или рапав глас**
- **Постојана вртоглавица или колапс**
- **Бледи и млитави (млади деца)**

ПОСТАПКИ ПРИ АНАФИЛАКСА (ТЕШКА АЛЕРГИСКА РЕАКЦИЈА)

1. Лицето треба да лежи рамно
НЕ ДОЗВОЛИТЕ МУ да застане или да оди
Ако лицето е несвесно, ставете го во положба за оживување
Ако дишењето му е отежнато овозможите му да седне

2. Дадете му адреналин со самовбризгувачкиот шприц
3. Телефонирајте за брза помош - 000 (АВ) or 111 (НЗ)
4. Телефонирајте му на семејството / најблиски род за итни случаи
5. Дополнителни дози на адреналин можат да се дадат ако нема реакција по 5 минути
6. Префрлете го лицето во болница за најмалку 4 часа набљудување

Ако не сте сигурни, дадете инјекција на адреналин со авто-вбризгувачот

Веднаш почнете со давање на вештачко дишење, ако лицето не реагира и не дише нормално

СЕКОГАШ давајте го ПРВО самовбризгувачкиот шприц со адреналин, а потоа инхалатор за астма. Ако некој со утврдена астма и алергија на храна, инсекти или лекови има НЕНАДЕЈНИ ТЕШКОТИИ ПРИ ДИШЕЊЕТО (вклучувајќи недостаток на здив, постојана кашлица или рапав глас), дури и ако нема никакви симптоми на кожата

© ASCIA 2017 ASCIA is the peak professional body of clinical immunology/allergy specialists in Australia and New Zealand

Translated by the WSLHD Translation Service June 2017
Macedonian